

中央电视台电视教育节目用书

日本語をならおう

学日语

1

大连外国语学院日语系
中央电视台电视教育部 编

中央电视台电视教育节目用书

学 日 语

日本語をならおう

第 一 册

大连外国语学院日语系
中央电视台电视教育部 编

GF/33/22

广 播 出 版 社

学 日 语

第一册

大连外国语学院日语系编
中央电视台电视教育部

*

广播出版社出版
北京印刷一厂印刷
新华书店北京发行所发行

*

850×1168毫米 32开 10印张 字数 253 (千) 字

1984年7月第1版 1984年7月第1次印刷

印数 1—710,000册

统一书号: 9236·032 定价: 1.45元

教材使用说明

一、课 文

主要以电视画面A部分为准,对于一些尚不宜涉及的复杂句子及表达形式作了适当删节。另外,对课文中极端口语化的句子和省略句均在其后附有规范、易懂的对应文字,便于区别和理解。

二、词 汇

对课文中出现的生词分别作了词性、音调及词义的介绍。词性略语详见凡例。

三、注 释

分A、B两部分。A针对课文中带数字符号的词语(主要是惯用句和常用动词、副词)分别举例注释。B针对课文中不易掌握的较复杂的语言现象作了较详细的注释。

四、句 型·语 法

对课文中出现的主要句型和语法现象分别加以注释,并附有参考例句和仿例练习。

五、应用 练习

运用该课所涉及的主要句型、语法及词语编汇的小测验题,用以自我检验该课的学习效果。

六、附 录

包括课文翻译、应用练习答案、阅读材料及其译文以及其它供参考用的资料。

阅读材料是运用该课所涉及的主要句型、语法而编写的短小文章，供学习者熟悉和掌握日语文章体的表达方式，以利提高阅读能力。

七、词 性 略 语

1. [名] = 名词
2. [形] = 形容词
3. [形动] = 形容动词
4. [五] = 五段动词
5. [上一] = 上一段动词
6. [下一] = 下一段动词
7. [カ] = カ变动词
8. [サ] = サ变动词
9. [副] = 副词
10. [接] = 接续词
11. [连体] = 连体词
12. [接头] = 接头词
13. [接尾] = 接尾词
14. [感] = 感叹词
15. [助] = 助词
16. [副助] = 副助词
17. [终助] = 终助词
18. [助动] = 助动词
19. [词组] = 词组(惯用句)

八、符号说明

1. 词汇表中附在各词语后的①②③④⑤⑥为音调符号。
2. 词汇表中附在各动词词性后的(を、に、と、か、ら)分别为该动词在使用时常伴随的助词。

写在前面的话

本教材是中央电视台的初级日语讲座自学用书，它通过一个中国学生去日本留学的故事，用短剧形式编写，全书分四册，每册十三课，共五十二课。每课有五个部分：(1) 课文；(2) 词汇；(3) 注释；(4) 句型·语法；(5) 应用练习。另外还有附录。

本教材贯穿电视形象教学的特点，以教授自然、标准的日语口语为主，并参照日本国立国语研究所的有关资料，包罗了初学者应掌握的最基本的句型、语法和词汇，以期初学者通过一年多时间的学习，学到日语的基础知识和基本的日常用语，达到初步应用的目的。

本教材力求通俗易懂，便于自学，尽量避免使用过多的语法术语。为使学习者摆脱书本语言的束缚，尽快熟悉和掌握实际生活中惯用的日语口语表达方式，同时了解日本的风俗习惯以及日本人的生活方式，我们做了一些大胆的尝试。但是，我们的水平有限，恳切地希望日语教学界的专家、学者以及广大电视观众和读者提出批评和指正。

本教材由阎淑仁、崔春基、王文质、安松岭、张清华同志和日本专家山田泉先生等编写。其间并得到了刘和民、王文学同志的指导。教材短剧部分是由日本广播协会国际公司(NHK International, INC.)制作的，岩元忠雄先生、小崎俊彦先生等为此付出了辛勤的劳动，在此一并表示衷心的感谢。

编者

一九八三年十月

目 录

第 1 課 日本語入門	
(第一课 日语入门)	(1)
第 2 課 日本語入門	
(第二课 日语入门)	(27)
第 3 課 日本語入門	
(第三课 日语入门)	(42)
第 4 課 税関	
(第四课 海关)	(57)
第 5 課 歓迎王振華さん	
(第五课 欢迎王振华)	(87)
第 6 課 東京	
(第六课 东京)	(111)
第 7 課 下宿先	
(第七课 投宿处)	(127)
第 8 課 歓迎会	
(第八课 欢迎会)	(143)
第 9 課 二日目の朝	
(第九课 第二天早晨)	(168)
第 10 課 成北大学	
(第十课 成北大学)	(191)
第 11 課 時間割	
(第十一课 课程表)	(211)

第 12 課 ピクニック

(第十二課 郊游) (241)

第 13 課 テープレコーダー

(第十三課 录音机) (277)

だいいつか にほんごにようもん
第1課 日本語入門

日 语 入 门

甲 日语的惯用表达形式

1 初次会面时的寒暄用语 I

A: はじめまして。

わたしは です。

どうぞ よろしく。

B: はじめまして。

わたしは です。

どうぞ よろしく。

[译 文]

A: 初次见面，我是A，请多关照。

B: 初次见面，我是B，请多关照。

2 晨、午、晚时的寒暄用语

~~~~~  
晨  
~~~~~

B: おはようございます。

A: おはようございます。

[译 文]

B: 您早 (早晨好)!

A: 您早 (早安)!

(注) 起床后至十一点左右, 凡是第一次见面的人都可使用“早安”问候。即使是自家人之间, 也是如此。

~~~~~  
午  
~~~~~

E: こんにちは。

D: こんにちは。

[译 文]

E: 您好!

D: 您好!

(注) 日暮以前都可用“您好”问候。但在家庭成员之间, 同寝室、同办公室的, 即终日始终相处在一起的人之间, 则不使用。而在学校里是可以使用的。本文的问候是发生在某公司新旧职员之间的场面。

~~~~~  
晚  
~~~~~

C: こんばんは。

B: こんばんは。

[译 文]

C: 晚上好!

B: 晚安!

(注) 傍晚或晚间的问候, 同“こんにちは”的使用范围相同。

3

就餐时的寒暄用语

B: さあ、どうぞ。

A: いただきます。

B: いただきます。

[译 文]

B: 请! 请!

A: 不客气了 (领受了)。

B: 不客气了。(我吃了)。

(注) “さあ、どうぞ”是劝荐进餐的意思。“いただきます”则是就餐前的一种常规礼节,表示接受和感谢的心情,即使家庭内部日食三餐也不例外。

A: ごちそうさま。

B: ごちそうさま。

[译 文]

A: 承蒙款待 (吃得很好, 谢谢)。

B: 吃好了。

(注) “ごちそうさま”表示进餐后的满足, 并对款待的谢意同, “いただきます”一样, 日常家庭生活也照常使用。

4

出行前的寒暄用语

A: いってまいります。

B: いってらっしゃい。

[译 文]

A: 我去了。

B: 去吧。

(注): 这是离家去公司或学校, 临行前对家里人辞行的用语。由工作单位因事外出也同样用此辞行用语。本文中的 A 是从家里出来的人, B 是在家里的人。

乙 日语的发音和字母 I

◇发 音

日语有自己独特的语音系统。日语的发音跟汉语有很大的差别, 因此, 在基础阶段, 必须经过充分的练习, 自觉地排除母语(汉语)的干扰, 掌握好发音要领。

学习日语的发音, 决不可用相近似的汉语语音去对号入座, 必须掌握纯正的日语语音。为了学习方便, 本教材有时也用汉语

与之相近似的音作提示，但学习者必须按照发音要领，多听录音和老师的发音，反复练习。如有可能，最好能取得日语发音标准的人的指导；如无此条件，几个人在一起练习发音，互相纠正，也是一个好办法。

◇字 母

作为语言的书写符号，日语混合使用三种文字：①直接记录日语语音的两种假名；②汉字；③罗马字母。根据需要混用三种文字。

两种假名各有 48 个（加上带其它符号的共有 111 个标音符号）。这些都必须日语学习的第一阶段完全掌握。

汉字，现在一般采用 1945 个“常用汉字”，其读法也必须一个个记熟。还要注意日语汉字的写法与汉语的字有些是不同的。

罗马字，单独使用的时候并不多，但却是日本社会所常见的一种标记方法。

1

五十音图与假名

前面讲过，直接记录日语语音的符号，有两种假名：“平假名”和“片假名”。

平假名，是在汉字草书的基础上创造出来的。原则上，一个假名，或一个假名再加上一个小写的“や”、“ゆ”、“よ”来表示一个音。

安 → あ → あ 以 → い → い 宇 → う → う

片假名，是采用汉字的部首所创造的，与“平假名”相对应。

阿 → ア → ア 伊 → イ → イ 宇 → ウ → ウ

这些“假名”及其发音，有一套完整的体系。将其归纳成一个

虽然叫做五十音图，但音的数量并不是整整五十个。[图表Ⅲ]、[图表Ⅳ]是以语音为中心改写的“平假名”和“片假名”的“变形五十音图”。每个假名都标有罗马字。我们将依照这一“变形五十音图”来学习发音。

【图表 I】

あ段 い段 う段 え段 お段

ん	わ	ら	や	ま	は	な	た	さ	か	あ
る	り	い	み	ひ	に	ち	し	き	い	
う	る	ゆ	む	ふ	ぬ	つ	す	く	う	
ゑ	れ	え	め	へ	ね	て	せ	け	え	
を	ろ	よ	も	ほ	の	と	そ	こ	お	

←

↓ ば行 ↓ ば行 ↓ だ行 ↓ ざ行 ↓ が行

【附表Ⅱ】

が	ぎ	ぐ	げ	ご
だ	ぢ	づ	ぜ	ぞ
ば	び	ぶ	べ	ぼ

• 5 •

〔图表Ⅱ〕 通常不包括在“五十音图”内，它只是把〔图表Ⅰ〕中的一部分字母加上了“ゝ”或“゚”的符号。这个表对学习日语非常重要，必须熟练地掌握。不过仅此一表所记录的日语语音还不完全，为更好地掌握语音，我们又列出下表。

变形五十音图 平假名

【图表Ⅲ】

〔直 音〕

あ段 い段 う段 え段 お段

あ行

か行

が行

さ行

ざ行

た行

だ行

な行

は行

ば行

ぱ行

ま行

や行

ら行

わ行

あ	い	う	え	お
a	i	u	e	o
か	き	く	け	こ
ka	ki	ku	ke	ko
が	ぎ	ぐ	げ	ご
ga	gi	gu	ge	go
さ	し	す	せ	そ
sa	si	su	se	so
ざ	じ	ず	ぜ	ぞ
za	zi	zu	ze	zo
た	ち	つ	て	と
ta	ti	tu	te	to
だ	ぢ	づ	で	ど
da	(zi)	(zu)	de	do
な	に	ぬ	ね	の
na	ni	nu	ne	no
は	ひ	ふ	へ	ほ
ha	hi	hu	he	ho
ば	び	ぶ	べ	ぼ
ba	bi	bu	be	bo
ぱ	ぴ	ぷ	ぺ	ぽ
pa	pi	pu	pe	po
ま	み	む	め	も
ma	mi	mu	me	mo
や	(い)	ゆ	(え)	よ
ya	i	yu	e	yo
ら	り	る	れ	ろ
ra	ri	ru	re	ro
わ	(ゐ)	(う)	(ゑ)	を
wa	i	u	e	o

〔拗 音〕

きゃ	きゅ	きょ
kya	kyu	kyo
ぎゃ	ぎゅ	ぎょ
gya	gyu	gyo
しゃ	しゅ	しょ
sha	shu	sho
じゃ	じゅ	じょ
zya	zyu	zyo
ちゃ	ちゅ	ちょ
tya	tgu	tyo
ぢゃ	ぢゅ	ぢょ
(zya)	(zyu)	(zyo)
にゃ	にゅ	にょ
nya	nyu	nyo
ひゃ	ひゅ	ひょ
hya	hyu	hyo
びゃ	びゅ	びょ
bya	byu	byo
ぴゃ	ぴゅ	ぴょ
pya	pyu	pyo
みゃ	みゅ	みょ
mya	myo	myo

りゃ	りゅ	りょ
rya	ryu	ryo

ん
n

っ

左边一栏为“直音”，右边一栏为“拗音”。栏外的“ん”、“っ”、
分别表示拨音和促音的平假名。

变形五十音图 片假名

〔直 音〕

ア段 イ段 ウ段 エ段 オ段

ア行

カ行

ガ行

サ行

ザ行

タ行

ダ行

ナ行

ハ行

バ行

パ行

マ行

ヤ行

ラ行

ワ行

ア	イ	ウ	エ	オ
a	i	u	e	o
カ	キ	ク	ケ	コ
ka	ki	ku	ke	ko
ガ	ギ	グ	ゲ	ゴ
ga	gi	gu	ge	go
サ	シ	ス	セ	ソ
sa	si	su	se	so
ザ	ジ	ズ	ゼ	ゾ
za	zi	zu	ze	zo
タ	チ	ツ	テ	ト
ta	ti	tu	te	to
ダ	ヂ	ヅ	デ	ド
da	(zi)	(zu)	de	do
ナ	ニ	ヌ	ネ	ノ
na	ni	nu	ne	no
ハ	ヒ	フ	ヘ	ホ
ha	hi	fu	he	ho
バ	ビ	ブ	ベ	ボ
ba	bi	bu	be	bo
パ	ピ	プ	ペ	ポ
pa	pi	pu	pe	po
マ	ミ	ム	メ	モ
ma	mi	mu	me	mo
ヤ	(イ)	ユ	(エ)	ヨ
ya	i	yu	e	yo
ラ	リ	ル	レ	ロ
ra	ri	ru	re	ro
ワ	(ヰ)	(ウ)	(エ)	ヲ
wa	i	u	e	o

〔拗 音〕

キャ	キュ	キョ
kya	kyu	kyo
ギャ	ギュ	ギョ
gya	gyu	gyo
シャ	シュ	ショ
sha	shu	sho
ジャ	ジュ	ジョ
zya	zyu	zyo
チャ	チュ	チョ
tya	tyu	tyo
ヂャ	ヂュ	ヂョ
(zya)	(zyu)	(zyo)
ニャ	ニュ	ニョ
nya	nyu	nyo
ヒャ	ヒュ	ヒョ
hya	hyu	hyo
ビャ	ビュ	ビョ
bya	byu	byo
ピャ	ピュ	ピョ
pya	pyu	pyo
ミャ	ミュ	ミョ
mya	myu	myo

リャ	リュ	リョ
rya	ryu	ryo

ン ッ ー

栏外的“一”是长音的书写符号。

一般来说，“片假名”只用来记录外来语（汉语除外）、外国的地名、人名（使用汉字的语言除外）、拟声、拟态词和其它固有名词等。“平假名”用于一般性的标记，“片假名”则用于有必要特别强调的某些音的标记。

2

每个音的发音方法・语音练习和假名的写法

下面根据“五十音图”，我们来逐个分析日语的语音，同时讲解假名的写法和书写的注意事项。

(1) あ行：[a]・[i]・[u]・[e]・[o]

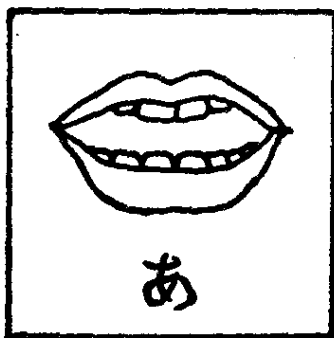
※为方便学过英语的同志特标写出国际音标。

あいうえお／アイウエオ

日语的元音(母音)有五个。这五个元音便是“あ行”的五个音。

あ あ→あ→あ・ア→ア

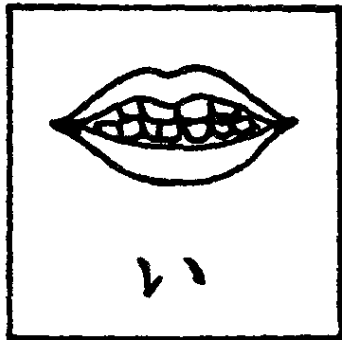
跟汉语的“啊”相似，但开口度没有汉语的[a]那么大，舌位也靠后些，发出来的音比汉语的“啊”要深沉得多。



(图 I-1)

い い→い→い・イ→イ

与汉语的“医”、“衣”的音基本相同，但嘴唇的横向伸展较之要小，舌尖贴在下齿内侧，舌面接近上腭，注意不能带出摩擦音。



(图 I-2)